

園長的話

Words from the Director

這幾年動物園幾乎年年都是忙碌又充實，2004年是動物園特別忙碌的一年，也是重要的里程碑。全體同仁有共同的目標，投入2004年保育繁殖專家群（CBSG）暨世界動物園水族館協會（WAZA）年會的籌備工作，共創動物園輝煌的績效。

整體而言，去(2004)年動物園設定的工作目標有：動物保育方面，列管二十種動物要有七種繁殖紀錄；不得有人為疏失動物逃脫事件；減少動物意外傷亡率；減少動物呼吸及消化疾病死亡率；動物基本資料建立有成效；動物認養物種的保育計畫有成效；認養動物資料與活動的積極提供；WAZA CBSG 國際會議績效良好；動物環境豐富化及動物營養的改善有績效。遊客服務方面，購票人數 300 萬人次；遊園列車 210 萬人次；動物認養經費募集 800 萬元；服務品質要提昇。環境景觀方面，所有的工程除門口景觀及隔離舍工程外，全部要在十月

前如期如質完成；園區美化

有績效；成為環保示

範單位。教育活動

方面，台北動物

季績效良好；昆

蟲館完工開

幕。此外

各項考核比賽得獎；各項行政管理績效良好無瑕疵等，都是全園的主要工作目標。

在共同工作目標與理想的驅動，我們完成 2004 年保育繁殖專家群（CBSG）暨世界動物園暨水族館協會（WAZA）年會的主辦，拓展「保育外交」，展示本園多年來在野生動物保育、研究與生態教育的努力成果，讓國內的野生動物保育工作在國際舞臺上站穩腳步，並獲得世界各國保育專家的肯定。

把握本次年會國際交流機會，我們也推出臺北動物季系列教育活動與保育成果展，展現動物園在動物保育教育之成果，讓年會外賓感受生態臺北的保育形象，並希望透過與會各國代表的宣揚，打造臺北盆地生態保育觀光新契機。同時希望擴大為全市參與的活動，藉臺北動物季系列活動，推廣臺灣動物生態保育意識，喚起民衆對於自然生態之關懷。

去年，我們除了踏上國際舞臺，朝世界級動物園的目標往前跨一大步。各項業務有了豐碩的成果，但我們仍應堅持時代使命，有許多工作仍要持續進行。在預算越來越減少的未來，結合動物認養計畫，突破財源不足的困境，運用社會資源，來推動與實現所有的動物研究保育與教育等發展性工作！是一條必行之路。希望社會大眾、民間企業認同支持動物園的理想和理念，讓心中理想的動物園成真，喚起社會大眾一起關懷動物。因此，我們計畫將募集所得的認養經費運用於各種動物福利的加強外，在「行銷產品」的設定上，將集中資源在四種焦點保育物種：台北赤蛙、台灣黑熊、穿山甲及亞洲象。亦即以推動這些物種的保育研究及其棲地的保護計畫作為我們行銷的主要產品。

展望未來，2年內我們將達成新光特展館工程完工及開幕、鳥園區修繕後重新開放、動物園入口景觀及休憩工程完工開放，動物隔離檢疫舍工程完工等，以「加強園區遊憩服務」、「深化環境教育活動」及「落實動物保育工作」為施政重點，邁向「專業化、精緻化、國際化」目標。



Words from the Director

In 2004 was a busy year and a milestone for Taipei Zoo. All staff had a same goal, preparing for the annual meeting of the Conservation Breeding Specialist Group (CBSG) and the annual conference of the World Association of Zoos and Aquariums (WAZA) and pioneering a brilliant achievement for Taipei Zoo.

The targets set for 2004 were: 1) Animal conservation: seven out of twenty listed animals needed to have breeding success; to reduce accidental events (escape/injury/death) and death ratio caused by respiratory and digestive disease; to have efficient results of animal databank establishment and conservation plans for adopted animals; to constructively supply data and activities for adopted animals; to hold the CBSG and the WAZA conferences successfully; to enrich the environment and improve the nutrition for animals; 2) Service: to sell out 3 millions entrance tickets and 2.1 millions internal train tickets; to raise 8 millions NT dollars from animal adoption; to improve the quality of our service; 3) Construction and horticulture in the zoo: Except the renovation of gate and construction of animal quarantine center, all the other construction works needed to be done by October; to beautify the scene in the zoo; to become an exemplary institution on environmental protection; 4) Education activities: to hold Taipei Animal Festival successfully and to open Insectarium. In addition, winning accessing competition and having efficient administrative management are also the priority for all.

Through hosting two international conferences, we presented our achievements on wildlife conservation, research, and ecological education, and established good diplomatic relations about conservation with other countries. We not only promoted our status on the international level, but also got the commendation from international conservation professionals.

In the meantime, we also held a series of education activities and conservation exhibitions during the Taipei Animal Festival to present the animal conservation achievements in the zoo. Through these conference-participants from all over the world, we hoped that the positive image could be widely known and eco-tours to Taipei could be promoted. We also hoped to raise public awareness concerning nature ecology.

In the past year, Taipei Zoo has taken a big step toward the international level and had many achievements. But we still have a lot of work to do. With limited budget, we want to combine animal adoption plans with other social resources to implement research on conservation and education. We plan to use the funds from adoption on animal welfare improvements and product marketing which focuses on four main species: Taipei frog, Formosan black bear, Formosan pangolin and Asian elephant.

To look into the future, we plan to complete the construction of Xin-guang Special Exhibit Building in two years, the renovation of the Bird World and the entrance gate, and the building of the animal isolation ward. "Providing better quality of zoo service", "giving more impetus to environmental education" and "implementing animal conservation work" are the three main policies for Taipei Zoo. Wish us toward our goals of "professionalization", "refinement" and "internationalization".

